

Eurocentres UK Parent / Legal Guardian Consent Form

Eurocentres UK Modulo di autorizzazione per genitori / tutori legali

This form must be filled out for students who are under 18 years of age and who are studying in Eurocentres' Bournemouth, Brighton, Cambridge, London Central & London Eltham schools.

Questo modulo deve essere compilato per i minori di 18 anni che effettuano un periodo di studio presso le scuole di Eurocentres a Bournemouth, Brighton, Cambridge, London Central & London Eltham.

We ask you to fill out this Parental Consent Form (PCF) for three reasons:

1. to get important information about you and your child to help us look after them while they stay with us,
2. to inform you about, and get your agreement that your child will follow the rules we have for under 18 students who study at Eurocentres,
3. to get your consent for Eurocentres to act on behalf of your child.

Vi chiediamo di compilare questo Modulo di Autorizzazione per tre motivi:

- 1. per avere alcune informazioni importanti su di voi e sui vostri figli, per aiutarci a prenderci cura di loro mentre si trovano presso le nostre strutture,*
- 2. per informarvi, ed ottenere la vostra garanzia che i vostri figli si atterranno ai nostri regolamenti per i minori di 18 anni durante il loro periodo di studio presso Eurocentres,*
- 3. per ottenere la vostra autorizzazione ad agire per conto dei vostri figli.*

Part 1 – Information about you and your child / Informazioni su di voi e sui vostri figli

1a – Your child: school and dates of study / Vostro/a figlio/a: scuola e periodo di studio

| | | | |
|-------------------------|--|--|---|
| School <i>Scuola</i> | | Dates of study <i>Periodo di studio</i> | 1 |
|-------------------------|--|--|---|

1b – Your child: contact information / Vostro/a figlio/a: informazioni personali

| | | | |
|---|--|--|--|
| Last name <i>Cognome</i> | | Mobile telephone <i>Telefono cellulare</i> | |
| First name(s) <i>Nome</i> | | Email address <i>Indirizzo email</i> | |
| Date of birth <i>Data di nascita</i> | | Passport number <i>Numero di passaporto</i> | |

1c – Your child: medical information / Vostro/a figlio/a: informazioni mediche

| | | | |
|--|--|--|--|
| Medical history and / or current illnesses <i>Storia clinica e / o attuali malattie</i> | | Allergies (including to medication) your child has <i>Allergie (inclusi i medicinali)</i> | |
| Things your child can't do because of their health | | Medication your child takes, dosage and frequency | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <i>Attività che vostro/a figlio/a non può effettuare per problemi di salute</i> | | <i>Medicinali che vostro/a figlio/a assume, dosaggio e frequenza</i> | |
|---|--|--|--|

1d – Your contact information / Le vostre informazioni personali

| | | | |
|--|--|---|--|
| Your last name <i>Il vostro cognome</i> | | Your telephone numbers <i>Il vostro numero di telefono</i> | |
| Your first name <i>Il vostro nome</i> | | | |
| Your address <i>Il vostro indirizzo</i> | | Your email address <i>Il vostro indirizzo email</i> | |

1e – If we cannot reach you, the contact details of 2 people we should contact / Qualora non riuscissimo a metterci in contatto con voi, indicare i dati di due persone che possiamo contattare

| | | | |
|--|--|--|--|
| Name <i>Nome</i> | | Name <i>Nome</i> | |
| Phone number(s) <i>Numero/i di telefono</i> | | Phone number(s) <i>Numero/i di telefono</i> | |
| Email address <i>Indirizzo email</i> | | Email address <i>Indirizzo email</i> | |

Part 2 – Rules for under 18 students on a Eurocentres course / Regolamento per i minori di 18 che frequentano un corso Eurocentres

2a - transfers from the airport to the accommodation at the start of the course. Please indicate your option by writing your initials in the correct box. / trasferimento dall'aeroporto alla sistemazione all'inizio del corso. Si prega di indicare la vostra scelta scrivendo le vostre iniziali nel riquadro corrispondente.

| | |
|--|-----------------------------|
| We, the parents / legal guardians agree to: <i>Noi, i genitori / tutori legali, scegliamo di:</i> | Initials <i>Iniziali</i> |
| 1. Book Eurocentres' transfers for our child (recommended). <i>Prenotare i trasferimenti offerti da Eurocentres per nostro/a figlio/a (consigliato).</i> | |
| 2. Or arrange taxi transfers ourselves. In this case, Eurocentres <u>must</u> be provided with full details at least two weeks before the course start date. Failure to provide this information may result in the booking being cancelled (as per our terms and conditions). If you know this information now please write it in the space below. <i>Oppure, organizzare in proprio il trasferimento in taxi. In questo caso, è obbligatorio fornire i</i> | |

| | |
|---|--|
| <p>dettagli completi a Eurocentres almeno due settimane prima dell'inizio del corso. La mancata comunicazione di queste informazioni potrebbe comportare la cancellazione della prenotazione (secondo i nostri termini e condizioni). Qualora già in possesso di queste informazioni vi preghiamo di riportarle nello spazio sottostante.</p> | |
| <p>3. Or arrange for a nominated responsible adult to take our child from the airport to the accommodation. In this case, Eurocentres <u>must</u> be provided with full details, including contact details, of the nominated adult at least two weeks before the course start date. Failure to provide this information may result in the booking being cancelled (as per our terms and conditions). If you know this information now please write it in the space below.</p> <p><i>Oppure, nominare un adulto responsabile di accompagnare nostro/a figlio/a dall'aeroporto alla sistemazione. In questo caso, è <u>obbligatorio</u> fornire i dettagli completi a Eurocentres, incluse le informazioni personali della persona nominata, almeno due settimane prima dell'inizio del corso. La mancata comunicazione di queste informazioni potrebbe comportare la cancellazione della prenotazione (secondo i nostri termini e condizioni). Qualora già in possesso di queste informazioni vi preghiamo di riportarle nello spazio sottostante.</i></p> | |
| <p>Space for details: Spazio per i dettagli:</p> | |

2b – choice of accommodation. Please indicate your option by writing your initials in the correct box. / sistemazione. Si prega di indicare la vostra scelta scrivendo le vostre iniziali nel riquadro corrispondente.

| <p>We, the parents / legal guardians agree that: <i>Noi, i genitori / tutori legali, scegliamo che:</i></p> | <p>Initials <i>Iniziali</i></p> |
|--|-------------------------------------|
| <p>1. Our child stays in Eurocentres host family half board accommodation (Bed and Breakfast arrangements are not available to under 18s).</p> <p><i>Nostro/a figlio/a soggiorni presso una famiglia ospitante Eurocentres in mezza pensione (l'opzione Bed and Breakfast non è disponibile per i minori di 18 anni).</i></p> | |
| <p>2. Or our child stays with ourselves or other nominated responsible adult. In this case, Eurocentres <u>must</u> be provided with full details, including name(s), relationship to student, address and telephone number in the space for details box below.</p> <p><i>Nostro/a figlio/a soggiorni insieme a noi o con un altro adulto responsabile da noi nominato. In questo caso, è <u>obbligatorio</u> fornire i dettagli completi a Eurocentres, inclusi nome, parentela con lo studente, indirizzo e numero di telefono, riportandole nello spazio per i dettagli qui di seguito.</i></p> | |
| <p>Space for details: Spazio per i dettagli:</p> | |

2c – while staying with a host family. Please show your agreement to these rules by writing your initials in the boxes. / soggiorno presso la famiglia ospitante. Si prega di confermare il rispetto delle seguenti regole scrivendo le vostre iniziali nel riquadro corrispondente.

| We, the parents / legal guardians agree that <i>Noi, i genitori / tutori legali, confermiamo che</i> | Initials <i>Iniziali</i> |
|--|-----------------------------|
| Our child has breakfast and an evening meal with the host family. In addition, we have given our child enough money to buy themselves lunch. <i>Nostro/a figlio/a fa colazione e cena insieme alla famiglia ospitante. Inoltre, possiede abbastanza soldi per acquistare il proprio pranzo.</i> | |
| Our child returns home at 23.00 Sunday to Thursday and 24.00 Friday and Saturday night. Please state in the box below if you would like these curfew times to be earlier than this. <i>Nostro/a figlio/a rientra a casa entro le 23:00 dalla domenica al giovedì, ed entro le 24:00 il venerdì e il sabato. Qualora riteniate che vostro/a figlio/a debba rientrare prima, si prega di riportare nello spazio sottostante l'orario di rientro desiderato.</i> | |
| Space for specifying earlier curfew times: <i>Spazio per specificare l'orario di rientro desiderato:</i> | |
| Our child can only stay away from their host family accommodation overnight under the following conditions <ul style="list-style-type: none"> • if with ourselves or a pre-nominated responsible adult (full contact details must be provided) and the school has been informed of this in writing • if staying with another Eurocentres under 18 host family and the school and host families have been notified beforehand (e.g. sleeping over at their friend's host family) • if staying at alternative accommodation organised by the school or on a tour organised by the school or one of its partner tour organisations. <i>Nostro figlio può pernottare altrove rispetto alla sistemazione nella famiglia ospitante solo alle seguenti condizioni:</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>se con noi o con un adulto responsabile da noi nominato in precedenza (è obbligatorio fornire i dati completi) e la scuola ne è stata informata per iscritto</i> • <i>se pernotta presso un'altra famiglia ospitante Eurocentres con minori di 18 anni, e sia la scuola, sia le famiglie ospitanti ne siano stati preventivamente informati (ad esempio dormire a casa della famiglia ospitante di un amico/a)</i> • <i>se pernottano presso sistemazioni alternative organizzate dalla scuola o durante una gita organizzata dalla scuola o da uno dei suoi partner turistici.</i> | |

2d – behaviour. Please show your agreement to these rules by writing your initials in the boxes. / comportamento. Si prega di confermare il rispetto delle seguenti regole scrivendo le vostre iniziali nel riquadro corrispondente.

| We, the parents / legal guardians understand that: <i>Noi, i genitori / tutori legali, comprendiamo che:</i> | Initials Iniziali |
|---|----------------------|
| <p>Our child must obey UK law. Under 18s cannot, for example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • buy or drink alcohol • buy cigarettes • go to nightclubs <p>Nostro/a figlio/a deve rispettare le leggi del Regno Unito. I minori di 18 anni non possono, ad esempio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acquistare o consumare bevande alcoliche • acquistare sigarette • frequentare discoteche | |
| <p>Our child will take part in an adult language course at a Eurocentres UK school. We understand that our child is expected to act in an adult manner at all times on this programme. Failure to do so may result in our child being sent home.</p> <p><i>Nostro/a figlio/a parteciperà ad un corso di lingua per adulti presso una delle scuole nel Regno Unito. Comprendiamo appieno che nostro/a figlio/a debba tenere un comportamento maturo durante tutta la durata del corso. In caso contrario nostro/a figlio/a potrebbe essere rimandato a casa.</i></p> | |

Part 3 – Your consent / La vostra autorizzazione

| <p>Please show your consent to the above and for Eurocentres to act for your child by writing your names, your signatures and the date in the boxes.</p> <p><i>Si prega di acconsentire a quanto sopra citato e di autorizzare Eurocentres ad agire per conto dei vostri figli apponendo le vostre iniziali, la vostra firma e la data negli appositi riquadri.</i></p> | Names and relationship to child <i>Nome e parentela con lo studente</i> | Signatures <i>Firme</i> | Date <i>Data</i> |
|--|--|--------------------------------|-------------------------|
| <p>We, the parents / legal guardians of the above named child, consent to the above points and understand that UK law applies to our child while they are in the UK and that Eurocentres UK acts ‘in loco parentis’ for our child. This means that Eurocentres UK has the legal responsibility to act in the way it thinks best for our child. For example, if necessary Eurocentres will seek and allow medical treatment for our child, or again if necessary Eurocentres may impose additional restrictions on what our child can do.</p> <p><i>Noi, i genitori/ tutori legali dello studente in oggetto,</i></p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p><i>acconsentiamo a quanto sopra citato e comprendiamo che la legge del Regno Unito si applica a nostro/a figlio/a mentre si trova nel Regno Unito, e che Eurocentres UK agisce in qualità di 'in loco parentis' per nostro/a figlio/a. Questo significa che Eurocentres UK ha la responsabilità legale per agire nella maniera che ritiene più appropriata per nostro/a figlio/a. Ad esempio, se necessario, Eurocentres procurerà ed autorizzerà trattamenti medici per nostro/a figlio/a, o, ancora, se necessario, potrà imporre ulteriori restrizioni alle attività di nostro/a figlio/a.</i></p> | | | |
|--|--|--|--|

Full details of Eurocentres UK policies, including the safeguarding of our students, can be found on our website: www.eurocentres.com

Informazioni dettagliate sulle politiche di Eurocentres UK, incluso riguardo la salvaguardia dei nostri studenti, possono essere consultate sul nostro sito web all'indirizzo: www.eurocentres.com